

**Miteinander
füreinander im
Leben und im Glauben**
Pfarrbrief der Pfarrei
Maria Himmelfahrt Meran



**Insieme
in cammino
nella vita e nella fede**
Notiziario parrocchiale
Santa Maria Assunta Merano

29/06/2025 – 13/07/2025

Nr./no. 12/2025

“Seguimi ... amando” / Folge mir nach ... liebend

Nach der Auferstehung erscheint Jesus einigen Jüngern am See von Tiberias. Nach dem Mahl wendet er sich Petrus dreimal zu und fragt ihn: „Simon, Sohn des Johannes, liebst du mich mehr als diese?“ Petrus antwortet: „Ja, Herr, du weißt, dass ich dich lieb habe.“ Jesus sagt: „Weide meine Lämmer.“ Diese dreifache Frage erinnert an die dreifache Verleugnung. Am Ende sagt Jesus: „Folge mir nach!“ **Petrus ist hier der, der gescheitert ist – und dennoch von Jesus neu berufen wird. Das Hochfest erinnert uns: Auch die größten Heiligen sind nicht perfekt.** Doch Petrus wird trotz seiner Verleugnung zum Felsen, auf dem Jesus seine Kirche baut. Sein Weg ist einer des Verzeihens, des Wachsens, der Hingabe – nicht der Macht. Paulus ergänzt ihn als der Missionar, der die Botschaft in die Welt trägt. Beide leben aus dem Herzen Jesu: aus der göttlichen Barmherzigkeit.

Il Cuore di Gesù rappresenta l'amore appassionato e fedele di Dio, che rimane aperto anche di fronte al tradimento, alla debolezza, al fallimento. **Gesù non chiede a Pietro se ha fatto tutto giusto, ma gli rivolge una sola domanda: «Simone, figlio di Giovanni, mi ami?» È una domanda che Gesù rivolge anche a ciascuno di noi – non come esame morale, ma come invito a rispondere con il cuore.** Il Cuore di Gesù è aperto ai cuori feriti. Non chiede prestazioni, ma amore. Nel testo greco originale sono presenti due verbi diversi per "amare": **agapāō**: amore totale, disinteressato, divino e **philéō**: amore affettuoso, umano, di amicizia. Gesù, all'inizio, chiede: «Mi ami con agápē?» Ma Pietro risponde con umiltà: «Ti voglio bene (philéō)». Alla terza domanda, Gesù scende a quel livello, accetta l'amore che Pietro riesce a dare. Gesù non chiede a Pietro una promessa d'amore perfetto, ma gli chiede: sei disposto a ricominciare con me? Sei pronto a camminare con me con il tuo amore limitato ma sincero?»

In un mondo che spesso confonde l'amore con il romanticismo o con il successo, il Vangelo ci dice qualcosa di diverso: **l'amore vero non è perfetto. È fedele. L'amore vero si rialza dopo una caduta. L'amore vero si mostra nei fatti: “Pasci le mie pecore”.** L'amore vero ha una memoria del cuore, non dei fallimenti. Pietro allora ci rappresenta tutti. In noi convivono desiderio e debolezza, coraggio e paura, eppure Gesù ci chiama per nome e ci fa una sola domanda: «Mi ami?» Quell'amore – fragile ma sincero – è ciò che sostiene la Chiesa, ciò che batte nel Cuore di Gesù e ciò che unisce Pietro e Paolo: non l'essere uguali, ma l'aver dato tutto per Cristo.

La Celebrazione della Parola di Dio

In una comunità cristiana cattolica questo è un momento liturgico che acquista un significato teologico profondo, soprattutto quando non è possibile celebrare l'Eucaristia. **Non si tratta di una "sostituzione" della Messa, ma di una forma autentica di preghiera comunitaria che affonda le radici nella Sacra Scrittura e nella Tradizione della Chiesa.**

Ecco alcuni aspetti teologici centrali:

1. La presenza di Cristo nella Parola

Secondo la costituzione conciliare Sacrosanctum Concilium (n. 7), Cristo è realmente presente nella sua Parola, "poiché è lui che parla quando nella Chiesa si legge la Sacra Scrittura". In una Celebrazione della Parola, la comunità incontra Cristo che si fa compagno di cammino, come con i discepoli di Emmaus (Lc 24,13-35).

2. L'ascolto come atto di fede

La celebrazione si fonda sull'ascolto orante della Parola. Non è una semplice lettura, ma un momento in cui Dio parla oggi al suo popolo. L'ascolto diventa allora un atto di fede, un'apertura alla volontà di Dio, una risposta d'amore alla sua iniziativa.

3. Il giorno del Signore rimane centrale

Anche senza l'Eucaristia la comunità si raduna nel giorno del Signore, la domenica, che è il cuore della settimana cristiana. Così si custodisce il senso della Pasqua settimanale, celebrata nella comunione con tutta la Chiesa, anche se non nel segno sacramentale dell'Eucaristia.

4. Dimensione ecclesiale e comunitaria

La Parola è sempre proclamata nella Chiesa e per la Chiesa. Quando una comunità si riunisce per ascoltarla vive un atto ecclesiale in cui si manifesta come Popolo di Dio. Anche in assenza del sacerdote, la comunità resta unita attorno alla Parola e risponde con la preghiera, il canto, il silenzio e la condivisione.

5. Alimento per la vita cristiana

La Parola di Dio è nutrimento spirituale. Come ricorda Gesù: "Non di solo pane vivrà l'uomo, ma di ogni parola che esce dalla bocca di Dio" (Mt 4,4). La Celebrazione della Parola, quindi, nutre la fede, consola, illumina, converte. È una forma di comunione, pur non essendo la piena comunione eucaristica.

6. Attesa e desiderio dell'Eucaristia

Infine, questa celebrazione educa il desiderio e l'attesa dell'Eucaristia. Fa crescere nella comunità la consapevolezza del dono che è la Santa Messa e prepara i cuori a viverla con maggiore profondità quando sarà possibile celebrarla.

In sintesi

La Celebrazione della Parola di Dio domenicale, soprattutto in assenza del presbitero, è una vera azione liturgica, profondamente radicata nella tradizione cristiana. Non è una "Messa senza prete" ma un incontro reale con Dio che parla, un segno della comunione ecclesiale e una forma di santificazione del tempo e della comunità attraverso la Scrittura.

Liturgia nella parrocchia di Santa Maria Assunta
Gottesdienste in der Pfarrei Maria Himmelfahrt

GIORNO E DATA TAG UND DATUM	ORA UHRZEIT	OCCASIONE ANLASS
Sa - Sa 28.06.	17.00	Santa Messa prefestiva <i>per def. Maria Teresa Arena (A); def. Carlo de Felice (A); def. Gabriella Conforti; def. Tito e Francesco; def. Evangelista, Maria, Nicola, Michele e Tonino.</i>
	18.30	Vorabendgottesdienst mit Herz-Jesu-Gelübniiserneuerung <i>Eucharistiefeier für Leb. u. Verst. der Fam. Lentini</i>
Domenica Sonntag 29.06.	9.00	<u>S.s. Pietro e Paolo apostoli - Domenica del Sacro Cuore di Gesù</u> <i>(Lecture: At 12,1-11; Sal 33; 2 Tm 4,6-8.17-18; Lc 15,3-7)</i>
		<u>Hochfest der Heiligen Petrus und Paulus - Herz-Jesu-Sonntag</u> <i>(Lesungen: Apg 12,1-11; Ps 34; 2 Tim 4,6-8.17-18; Lk 15,3-7)</i>
	10.30	P f a r r g o t t e s d i e n s t mit Herz-Jesu-Gelübniiserneuerung <i>Eucharistiefeier für Julian Tessitore (12. Jtg); für Albin Gufler; für Johann u. Maria Volgger; für Verst. der Fam. Gaidaldi, Steiner, Kofler u. Tondin; für Verst. der Fam. Veit (Musikalische Gestaltung: Nello)</i>
	18.00	Santa Messa della comunità <i>(Accompagnamento musicale: Nello) per def. Fam. Degasperi Mario.</i>
Lu – Mo 30.06.	17.00	Santa Messa
	20.15	Preghiera comunitaria carismatica - RnS (Hauskapelle)
Ma – Di 01.07.	17.00	Santa Messa per def. Emilia Romagna; def. Elena.
Me – Mi 02.07.	17.00	Santa Messa bilingue / zweisprachiger Gottesdienst <i>Eucharistiefeier für Beatrix, Josef, Paul, Thomas, Marlene, Bernhard u. Norbert Höglinger-Schenk</i>
Gi – Do 03.07.	17.00	Santa Messa
	17.30	Adorazione silenziosa / Anbetung in Stille
Ve – Fr 04.07.	17.00	Santa Messa
Sa – Sa 05.07.	17.00	Santa Messa prefestiva <i>per def. def. Aurelia e Ippazio.</i>
	18.30	Vorabendgottesdienst <i>Eucharistiefeier für Hildegard Mair Pichler; für Barbara Göltz u. Giovanni Göltz</i>

Domenica Sonntag 06.07.		<u>14a Domenica del tempo Ordinario</u> (Lecture: Is 66,10-14c; Sal 65; Gal 6,14-18; Lc 10,1-12.17-20.)
		<u>14. Sonntag im Jahreskreis</u> (Lesungen: Jes 66,10-14c; Ps 66; Gal 6,14-18; Lk 10,1-12.17-20.)
	9.00	<i>Pfarrgottesdienst</i> <i>Eucharistiefeier für Alma Savs u. Eltern; für Notburga u. Maria Volgger</i>
	10.30	<i>Santa Messa della comunità</i> (Accompagnamento musicale: Nello)
	18.00	<i>Santa Messa decanale</i>
Lu – Mo 07.07.	17.00	<i>Santa Messa per Carlo Draghi (3° ann.)</i>
Ma – Di 08.07.	17.00	<i>Santa Messa per def. def. Elena; def. Beppe.</i>
Me – Mi 09.07.	17.00	<i>Santa Messa bilingue / zweisprachiger Gottesdienst</i> <i>Eucharistiefeier für Beatrix, Josef, Paul, Thomas, Marlene, Bernhard u. Norbert Höglinger-Schenk</i>
Gi – Do 10.07.	17.00 17.30	<i>Santa Messa</i> <i>Adorazione silenziosa / Anbetung in Stille</i>
Ve – Fr 11.07.	17.00	<i>Santa Messa</i>
Sa - Sa 12.07.	17.00 18.30	<i>Santa Messa prefestiva per def. def. Enea e Gemma.</i> <i>Vorabendgottesdienst - Eucharistiefeier für Marianne Santer u. Karl-Heinz Dunhofer-Hoffmann; für Magdalena, Josef u. Anna Kofler</i>
Domenica Sonntag 13.07.		<u>15a Domenica del tempo Ordinario</u> (Lecture: Dt 30, 10-14; Sal 18; Col 1,15-20; Lc 10,25-37.)
		<u>15. Sonntag im Jahreskreis</u> (Lesungen: Dtn 30,10-14; Ps 19; Kol 1,15-20; Lk 10,25-37.)
	9.00	<i>Pfarrgottesdienst</i> <i>Eucharistiefeier für Inge Gratz (1. Jtg); für Hildegard Hucke-Gratz (13. Jtg); für Edwin Mayr (41. Jtg); für Elisabeth Baur (3. Jtg); für Elfriede Taferner Reich; für Verst. der Fam. Gaidaldi, Steiner, Kofler u. Tondin</i>
	10.30	<i>Celebrazione della Parola di Dio</i> (Accompagnamento musicale: Paola Tenci)
	18.00	<i>Santa Messa decanale</i>

Confessioni e colloqui - Beichtgespräch

Nei mesi di luglio e agosto non c'è il servizio regolare delle confessioni. Chiediamo semplicemente di chiedere un appuntamento con i sacerdoti della parrocchia o di rivolgersi ai frati cappuccini in Via delle Corse.

In den Monaten Juli und August findet kein regulärer Beichtdienst statt. Wir bitten Sie daher, einen Termin mit den Priestern der Pfarrei oder den Kapuzinern am Rennweg zu vereinbaren.

Gemeinschaftsleben - Vita di comunità

Freiwillige für das traditionelle Fest Maria Himmelfahrt gesucht



Möchtest du **Teil des Freiwilligenteams** für das traditionelle Fest Mariä Himmelfahrt werden? Wenn du zum Gelingen dieses besonderen Ereignisses unserer Pfarrei beitragen möchtest, laden wir dich herzlich ein, **dich mit dem hier stehenden QR-Code anzumelden** und uns so deinen Kontakt zu übermitteln. Teile diese Nachricht gerne mit allen, die sich freuen würden, bei einem so bedeutenden und einzigartigen Ereignis unserer Gemeinschaft mitzuhelfen! Vielen Dank!

Das große Fest auf dem Pfarrsportplatz findet heuer an folgenden Tagen statt:

Mittwoch, 13. August: Abendessen / **Donnerstag, 14. August:** Abendessen

Freitag, 15. August: Mittagessen und Abendessen / **Samstag, 16. August:** Abendessen

Am Festtag Mariä Himmelfahrt, am Freitag, 15. August um 9.00 Uhr findet heuer der zweisprachige Festgottesdienst bei der Marienstatue im Viertel Maria Himmelfahrt statt. Die Feier mit anschl. Umtrunk wird von der Stadtmusikkapelle mitgestaltet.

Das Organisationsteam

Firmung 2025

Am Pfingstmontag, 9. Juni 2025 um 10.00 Uhr haben in der Pfarrkirche von Untermais durch die Handauflegung des Abtes P. Cyrill Greiter 38 Firmlinge, darunter 8 aus unserer Pfarrei, das Sakrament der Firmung empfangen.

Liebe Gefirmte, ihr bereichert unsere Gemeinschaft! Wir bedanken uns für den gemeinsamen Weg, für jede Begegnung und wünschen euch einen gesegneten und gelungenen Lebensweg!



Sommertagesdienste im Taser Kirchl, sonntags um 9.30 Uhr

Jeden Sonntag im Juli und im August wird im Taser Kirchl, oberhalb von Schenna, um 9.30 Uhr Gottesdienst gefeiert. Bergbauern, Gäste und Wanderfreunde aus Nah und Fern sind zu den Gottesdiensten herzlich eingeladen, um die besondere Atmosphäre im Bergkirchlein mitzuerleben. Chorgruppen, Sänger und Musikgruppen sind zudem herzlich eingeladen, Gottesdienste mitzugestalten. Nähere Informationen erhalten Sie bei Jossi: 333 715 5340

Seilbahnverbindungen zum Taser: ab 8.30 Uhr alle halbe Stunde. *Jossi Klotzner*

Wichtige Mitteilung (Pfarrbrief)

Die nächsten Pfarrbriefe erstrecken sich über folgende Wochen:

Pfarrbrief 13: 13. Juli bis 3. August

Pfarrbrief 14: 3. August bis 24. August

Pfarrbrief 15: 24. August bis 7. September

Bitte Messintentionen rechtzeitig im Pfarrbüro melden!

„Wie geht Frieden“

Die Friedensgespräche, die wir am 19. März 2025 begonnen haben, gehen weiter. Wir treffen uns **zum nächsten FRIEDENSGESPRÄCH mit Jutta Wieser und Leo Matzneller am Mittwoch, 23. Juli, von 19.00 bis 21.00 Uhr im Pfarrzentrum Maria Himmelfahrt** in der Speckbacherstraße 24.

Wir lassen uns von Worten des Papstes Leo XIV inspirieren. Bei einer Audienz für Vertreter von Friedensbewegungen sagte er: „Gewaltlosigkeit als Methode und als Stil muss unsere Entscheidungen, unsere Beziehungen und unser Handeln prägen“. Das ist wie ein Gegenprogramm zu aktuellen Abgründen des Hasses in der Welt. **Der Weg zum Frieden sei „gemeinschaftlich“**, er führe „über die Pflege der Beziehungen der Gerechtigkeit zwischen allen Lebewesen“. Friede sei ein „unteilbares Gut“. Frieden ist Zeugnis: „Es gibt zu viel Gewalt in der Welt...“. In einem solchen Kontext seien Zeugnisse des Friedens und des gewaltfreien Wirkens wesentlich, um Frieden zu schaffen. *Pfarrer Peter*

Vita di comunità - Gemeinschaftsleben

Cercasi volontari per la storica Festa dell'Assunta



Vuoi far parte del gruppo di volontari per la tradizionale festa dell'Assunta? Se desideri contribuire alla riuscita di questo evento speciale della nostra parrocchia ti invitiamo cordialmente **a iscriverti tramite il codice QR riprodotto qui accanto** così da lasciarci i tuoi contatti. Condividi questo messaggio anche con chi potrebbe essere felice di dare una mano in occasione di un evento tanto importante e unico per la nostra comunità! Grazie di cuore!

La festa presso il campo sportivo parrocchiale si terrà quest'anno nei seguenti giorni:

Mercoledì 13 agosto: cena / **Giovedì 14 agosto:** cena

Venerdì 15 agosto: pranzo e cena / **Sabato 16 agosto:** cena

Nel giorno della solennità dell'Assunzione di Maria, venerdì 15 agosto alle ore 9.00, si terrà la Santa Messa bilingue presso la statua della Madonna nel quartiere "Maria Assunta". La celebrazione, seguita da un rinfresco, sarà animata dalla banda musicale cittadina. Il team organizzativo

Avviso importante (Bollettino parrocchiale)

I prossimi notiziari parrocchiali avranno le seguenti uscite:

N°. 13: dal 13 luglio al 3 agosto

N°. 14: dal 3 al 24 agosto

N°. 15: dal 24 agosto al 7 settembre. Si prega di comunicare per tempo le intenzioni delle Sante Messe in modo da poterle pubblicare.

Anniversari di matrimonio 2025 Ehejubiläen



Spenden im Juni - Offerte di giugno:

Für die Pfarre / per la parrocchia: Saalmiete Bibelrunde (200€); als Dank für die schöne Ehejubiläumsfeier von Anni u. Alfons Schwarz (50€); von Ungenannt W.M. (55€); von Ungenannt (10€, 20€); anlässlich der Taufe der Geschwister Paulisch (300€); da familia Dal Col (100€); per la doratura della pisside da fam. Parise (120€); benedizione della tomba di Claudio Sassi da Mariagrazia (50€); per la doratura della pisside da fam. Calligione (200€); in occasione del 25° anniversario di matrimonio di Angela e Mauro Ferrante (20€); battesimo di Isabella Rita Susto (50€); funerale di Roberto Desideri (120€); funerale di Giancarmine Tollis (50€); offerta delle famiglie dei bambini di Prima Comunione 2025 (500€); Beerdigung von Hilde Gemassmer (50€).

Für die Pfarrkirche: von Josef Oberhauser (30€). **Für den Familienchor:** von Ungenannt (200€).

Für die Caritas: Im lieben Gedenken an meine Eltern Magdalena u. Josef Kofler u. meinen Mann Giovanni Quaranta (50€); im lieben Gedenken an Adolf Unterthurner (50€); anlässlich des Geburtstages von Annemarie Höllrigl (50€); von Ungenannt W.F. (30€). **Für die Vinzenzkonferenz**

M. Himmelfahrt Meran: von Hochw. Michael Pirpamer (500€); von Frau Sieglinde Steiner (100€).
Vergelt's Gott - Grazie di cuore!

Spenden für unsere Aktivitäten können Sie auf folgendes Konto überweisen:

Pfarrei Maria Himmelfahrt
Südtiroler Sparkasse – Filiale Obermais
IBAN IT 62 Q060 4558 5910 0000 0440 000

Le offerte a sostegno delle attività parrocchiali possono essere versate sul CC :

Parrocchia Santa Maria Assunta
Cassa Raiffeisen di Lagundo – Filiale di Quarazze
IBAN IT 86 K081 1258 5900 0030 1225 928

Im Namen der Gemeinschaft allen ein herzliches Vergelt's Gott!
A nome della comunità "grazie di cuore a tutti"!

Orario ufficio parrocchiale in Via G. Carducci 38:

Sig. Gianni / Sig. Pino:

lunedì, mercoledì e venerdì dalle ore 8.45 alle ore 10.30.

Parroco d. Peter / Pfarrer Peter:

lunedì e venerdì dalle ore 9.00 alle ore 10.30.

Bürostunden im Pfarrbüro in der J.-Speckbacher-Straße 24

Frau Annemarie:

Montag, Mittwoch und Freitag jeweils von 9.00 bis 10.00 Uhr

Pfarrer Peter / parroco d. Peter:

Mercoledì/mittwochs: dalle ore 9.00 alle 10.30/von 9.00 bis 10.30 Uhr

Si prega di prendere un appuntamento - Bitte immer einen Termin vereinbaren

Nur für Dringliches - Tel. +39 348 4599 270 (Peter) – solo in caso di necessità.

Dienstag: Tag der persönlichen Einkehr / martedì: giornata di ritiro personale

Da domenica 29 giugno fino a venerdì 4 luglio il parroco don Peter è assente, perché accompagna i bambini e i giovani della parrocchia nel campeggio a Grissiano.

Von Sonntag, 29. Juni bis Freitag, 4. Juli ist Pfarrer Peter abwesend, da er die Kinder und Jugendlichen im Hüttenlager in Grissian begleitet.

www.smassunta.net

Pfarrsender - 107.2 MHz - Emittente parrocchiale

Pfarrei Maria Himmelfahrt Meran
Josef-Speckbacher-Straße 24

I - 39012 Meran

Tel. 0473 / 447639

Fax 0473 / 207112

pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org

Parrocchia S. Maria Assunta Merano
Via Giosuè Carducci, 38

I - 39012 Merano

Tel. 0473 / 447567

Fax 0473 8509933

parr.smassunta@gmail.com